

Секция «Философия. Культурология. Религиоведение»

Возможность формализации некоторых высказываний с непереходными глаголами с использованием стратегии символизации Д. Дэвидсона

Паустовский Юрий Олегович

Студент

Киевский Национальный Университет имени Тараса Шевченко, Философский факультет, Киев, Украина

E-mail: yura_paustovskiy@mail.ru

Стратегия символизации Дональда Дэвидсона предложений о действии предусматривает возможность формализации высказываний с переходными глаголами:

(1) *Андрей пел песню,-*

как трехместных предикатов с двумя аргументными местами для слов «Андрей» и «песня» и одним дополнительным аргументным местом для события, упомянутого глаголом:

(1*) *eПЕНИЕeab.*

Высказывания с непереходными глаголами:

(2) *Андрей пел,-*

формализуются как двухместные предикаты, где указывается на происходящее событие и его субъект:

(2*) *eПЕНИЕea.*

Предложные словосочетания:

(3) *Андрей пел песню в саду,-*

при их наличии в предложении формализуются как двухместные предикаты:

(3*) *e(ПЕНИЕeab Вea).*

[1,2]

Но как быть с высказываниями, в которых глаголы требуют не прямых дополнений, отвечающих на вопрос: «Кого? Что?», - а дополнений, отвечающих на эти же вопросы, но немного модифицированные предложениями, например: «Про кого? Про что?»?

Рассмотрим высказывание:

(4) *Андрей писал про песню.*

На первый взгляд кажется, что стратегия символизации Дональда Дэвидсона требовала бы от нас рассматривать высказывание: «...про песню», - как предложное словосочетание, модифицирующее непереходный в данном случае глагол: «...писал...». В таком случае это предложное словосочетание пришлось бы формализовать как двухместный предикат:

(4*) *e(ПИСЬМОea Проea).*

Это толковалось бы как:

(4**) *Есть событие письма Андреем, которое (это событие) есть про песню.*

Однако возможность замены части высказывания (4): «...писал про...», - на практически равноценное «описывал» («практически», потому что, хотя смысловое различие между этими двумя конструкциями в привычном использовании можно найти, можно найти и два варианта, где смысл их один и тот же, и именно эти варианты кажутся исходными в эволюции значений) и очевидное происхождение этого глагола наталкивает на другую мысль. «О-» можно интуитивно отождествить с

«про»; так же и в случаях: «...о песне» равно «...про песню», несмотря на поверхностное различие в падежах (хотя в украинском языке нет такого варианта с предлогом «о» и предложным падежом, который есть в русском и вносит некую путаницу). Пусть не все примеры таких замен лежат на поверхности и видны невооруженным глазом, но существование хотя бы одной такой возможности уже нельзя оставлять без внимания при логическом анализе естественного языка.

Рассмотрим наше новое высказывание:

(5) Андрей описывал песню.

На синтаксическую равноценность замены глаголов указывает и то, что грамматическая структура предложения (да и смысл предложения в общем) ни в чем другом не изменились. Формализовать это высказывание можно так:

(5*) еОПИСЫВАНИЕеас.

Однако мы не преследуем цель каждый раз искать замену непереходному глаголу с предлогом в виде другого переходного без предлога. Если, опираясь на все вышеприведенное, по-другому посмотреть на предложение (4), можно разбить его на такие составляющие: подлежащее – «Андрей», сказуемое – «писал про», прямое (!) дополнение – «песню». В этом случае «песню» действительно становится прямым дополнением, отвечающим на простой вопрос аккузатива, а не модифицированный предлогом «про»: «Что?» Предлог этот перешел в состав сказуемого и частично изменил его смысл. Конструкция «писал про» в свою очередь стала исполнять функцию переходного глагола. Тогда (4) можно формализовать так:

(4**) еПИСЬМО-ПРОеав.

Таким образом, словосочетание непереходного глагола и предлога «писать про» можно рассматривать и формализовать как единую синтаксическую (и, предположительно, смысловую) единицу – переходной глагол, несмотря на то, что в естественном языке они являются два отдельных слова (хоть второе - предлог - каким-то образом и не выступает никаким членом предложения). Это дает нам возможность не формализовать одно и то же («писал про» и «описывать») двумя разными способами: предлог как двухместный предикат или вся конструкция как один трехместный предикат. Хотя, конечно, такой подход нуждается в тщательной проверке, усовершенствовании и универсализации (рассмотрение «поведения» в схожих ситуациях других предлогов), чтобы быть полезным. Но, как уже было сказано выше, возможность хотя бы одной такой замены не должна оставаться без внимания при анализе и формализации высказываний про действие в естественном языке.

Литература

1. Алексюк І.А. Логічний аналіз природної мови. Навчальний посібник. Розділ 11: К. 2009.
2. Donald Davidson. *Essays on Actions and Events. Second Edition.* CLARENDON PRESS OXFORD. 2001.